英國外相月底訪問香港

親身了解香港所受難民壓力影響程度

【合衆社倫敦十八日電】外交部星期一稱外相卡靈頓勳爵在參加東京經濟高峯會議後將訪問香港，吉隆坡，德里及巴格達。他將在六月廿九抵達香港。七月一日抵達吉隆坡。七月二日到德里。七月三日到巴格達。自一九六九年及七〇年以來，他是第一位外相到訪吉隆坡及德里。一位發言稱，卡靈頓將有機會在港親身見到香港受到達六萬越南難民湧入之嚴重危機他於去週曾在倫敦與港督麥理浩爵士商討有關越南難民問題。該發言人又稱，他將在吉隆坡與該國政府商討有關越南難民問題。 B

港府正考慮設中央機構統籌管理物業

（本報十九日專訊）港府已接納政府帳目委員會報告書的建議，考慮設立一個中央機關以統籌港府物業的發展及管理，及改善物業管理的技術。但港府在正式作出決定之前，將會先行審慎分析及評估修改此項程序及增設此統籌機關將導致的效果。

港府昨日就政府帳目委員會去年十二月的報告書作出反應，承認港府現行的租用及裝修辦公室程序有弱點存在，原因是由於輔政司署與港府各部門之間協調不善，因而造成租金方面的無謂支出。

輔政司署表示：該署正擬定程序，以改善工務司署差餉物業估價署，行政策劃處，及財政科的協調，另外又在有需要提供面積超過二萬方呎的辦公地點時，將設立一個指導小組，負責監察工作進展及解決困難。

澳洲青年樂團周五來港演出

（本報專訊）音樂事務統籌處聯同大專會堂邀得澳洲青年管絃樂團，在本港舉行一場演奏。該樂團刻在中國作巡迴演奏，現已定於本週五下午八時在本港大專會堂舉行演奏。

是次演奏酌收門券每張三元。售票處爲大專會堂、通利琴行、各星島辦事處。

演奏節目包括莫札特歌劇「魔笛」序曲、諱德爾的「水上音樂」、李斯特的降E大調第一鋼琴協奏曲和德伏札克的G大調第八交響曲。

該澳洲管絃樂團之指揮爲英國出生的約翰·何健時，這位名音樂指揮向爲香港音樂愛好者所熟識。

廢紙商被謀殺 被捕兩疑兇在高院受審

兩名青年男子涉嫌因尋仇謀殺一名廢紙廠東主，被警方拘控，昨被最高法院審訊，兩被告均否認控罪，首由檢察官陳述案情。全案聆訊未畢，押候今日續審。

被告二人：㈠李榮發，廿歲，司機。㈡簡榮章，廿歲，無職業，同被控於去年十二月九日，在灣仔貨物裝卸碼頭附近，謀殺五十六歲男子呂雪家。

檢察官陳述案情稱，案發日下午二時四十五分至三時，有人在上述地方，聽聞一聲「係佢咯」，跟着便有三人發生打鬥，隨後，死者倒臥在血泊中，行兇之兩名男子則逃去無踪，警方人員聞訊到場，將死者送院急救，在院留醫至十二月十三日不治斃命，死因是頭部被鎚襲擊受傷，以致頭骨破裂。

警方於案發後深入調查，查出首被告是一運輸公司司機，其公司與死者之廢紙廠的地址相對，均在灣仔貨物裝卸碼頭附近，案發後翌日被告之公司一名女職員，在首被告之工具箱內，找出一個鐵鎚及一柄菜刀，鐵鎚染有血漬，血型與死者之血型相同。且有首被告之指紋，而菜刀則沒有血漬。首被告於案發後，便沒有再返工，而後女職員事後將工具箱交警方。 D

圖劫袖珍銀行 警鐘狂鳴中獨行賊逸去

飯店看更抗賊雙雙浴血

（本報十九日專訊）一名獨行匪徒，昨午擬劫佐敦谷邨一袖珍銀行，行內女職員曾在指嚇下受驚，但仍能按動警鐘將其嚇退，銀行因此不致有損失。

袖珍的滙豐銀行分行在牛頭角下邨，昨晨十時三刻，一名年約廿五歲的男子，手持一柄類似手槍物體，女職員受驚下即按動警鐘，當鐘聲大鳴之際，劫匪乃轉身衝出大門逃去。

（又訊）一名窃匪昨晨潛入尖沙咀一家飯店之際，爲該處老看更發現，於是出現糾纏，結果雙方同告受傷，事後送院救治。

現場爲尖沙咀金巴利道六十五號洪長興飯店，昨晨三時，看更張祥安在店內突聞後巷發出異聲，乃前往視察，卒見一男子從天井爬進，並入廚房取去一柄菜刀，雙方遂起厮鬥同告浴血。

據悉，潛入的疑匪年約廿四歲，傷勢嚴重，須留醫，而張祥安的傷勢則較輕。

越南難民加入電子工業行列

香港電子業第五次人力調查報告書，經於昨日發表，報告書指出，電子業人力缺乏，達到嚴重階段，目前電子業的空缺達一萬人，而更嚴重的是在尖端科學發展中，電子業工程師和技術人員最缺乏，本港電子工業的發展，再不能單純依賴加工製作，而必需要工程技術人員加以創新發展。

香港訓練局電子業訓練委員會主席李鵬飛昨日指出，利用部份越難民塡補非技術性空缺，是有所補助的，該等越南難民作爲電子女工，經過兩三週的訓練，她們的工作表現，十分良好，是可以補助女工人力的不足。李氏並指出，他們的廠目前已僱用百多名越南難民，表現不錯。

李氏在談及電子業的發展，趨向尖端科學，在電子業工程師和技術人員，都十分缺乏，空缺達一千人。本港的電子業再不能停留於加工階段，因此，希望理工學院及港大，工業訓練學院等培養這些人材，使電子業能不斷創新發展，才能在世界上有所競爭。 D

監視巨輪動向 懷疑滿載難民

【本報特訊】港府現正注視一艘在港外的一千七百噸輪船的動向，因懷疑該輪上載有大批越南難民。

另一艘載有十三名越南難民的漁船，於昨晨七時闖入港海，在長洲對開海面被水警輪截獲，拖往大白灣。

港府卅餘團體節約積極響應能源運動

亦應採取節約措施 業主及地產機構

（本報十九日專訊）港府發言人昨日稱：康樂團體及體育會，熱烈響應政府節省能源之呼籲，非必要時，均不使用空調設備。

新聞港澳

韓義理今演說

【本報特訊】警務處長韓義理今日下午一時應邀出席香港扶輪社在文華酒店康樂廳舉行之午餐例會，並發表演說，主題爲「社會撲滅罪行」。

澳一地盤命案 藏屍電梯底隔日始發現

【本報特訊】澳門息，一名十九歲建築工人，在一間十三層建築地盤中失足跌死，但相隔一日才發覺，警方已作意外處理。

死者名張嘉文，十九歲，住雀仔園高冠街六號。死者有兄弟十一人，他排第六，年前隨家兄工作，當三行工人。

滿堂紅實業有限公司
Centennial (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455
林沾 JIMMIE LUM 住宅：274-1593
何仲生 JOHNSON HO 住宅：685-5593

六月份新盤

△東區Champlain Heights附近高尚住宅區，三千餘平方尺，西人業主，七年新華麗住宅，室外游泳池，取價十四零五千。

△每日生意平均七百，設備齊全超級市場，租平批長潛力未盡僅取價三萬九，機會莫失。

△華埠著名粥，粉，飯，麵舖。日營遠千，劏價平賣，試六萬

△新屋數間，在興建中兩個月後完成，近乃路，乃磨，域多利等大街 取價八萬餘，歡迎用舊屋相換，免費估價。

△旺街舖位招租，全新裝修 設氣設備，地點適中，適宜各行業租 價及批約均易商量。

△餐館咖啡濕果舖，淨生意或生意連實業均有 歡迎電話詢問

△大小餐館數間，分佈雲埠各區，歡迎電話問詢及電約引看。

以上請問何仲生或林沾

▲京士威大街，家庭式咖啡濕平賣，適合夫婦經營，勝過打工，萬餘元有商量。

▲二埠旺舖生意連實業，前舖後居大商業地，日營五百多，取價十八萬五

滿堂紅實業有限公司
Centennial Realty (1978) Ltd.
5715 JOYCE ROAD, VAN. B.C.
公司電話：438-1455
胡鶴洲 KEN WU 住宅：420-1851
王震漢 THOMAS WONG 住宅：254-2567

▲房屋·地皮·

△五街夾乃磨二〇二一號四房兩廳石米屋，五十尺辣雙車房，賣六萬元。

△緬街夾卅五街廿餘年石米屋，每層兩房兩廳，樓下廚浴具備價五萬二。

△OXFORD近乃磨一房廳柏文，環境雅觀，巴士直達華埠，二千元首期價二萬八千

△蘭非近廿街，二廳二睡房，土庫全部完成，40×120大辣，西人業主，價五萬六。

▲商業樓—栢文—

△西區八街柏文十一組保養如新入息好取價廿五萬元。

△十二夾緬街廿五組柏文又新如親地下停車開價五十二萬。

△ENGLISH BAY DOWN TOWN高級住宅區只付一伙豪華柏文，即可成交客常滿又施文。

△西區十二夾金比柏文廿六組，常年租滿祇收五萬。

△百老匯十八伙豪華商業大廈三層高，特平六十萬。

△唐人街巨型大酒店連飲酒大堂二百餘座位，鋪位六間挑戰性投資，價一百二拾五萬。

△菲沙一近五四十二街四鋪六柏文，辣七十五。價廿五萬。

△東區京士威六年新商業樓，兩鋪兩寫字間，宜業主自用，價十五萬。

▲生意、餐館、孖結、果鋪

△京士威餐館，兩間，好過打工，適合夫婦經營，歡迎相宜詢問。

△修理各式出機器，家庭用具，車床，剪草機店出讓二萬，地點好，租平，單身創業機會好。

△市心DENMAN酒家，有牌售五萬九，座位豪華，唐餐館，設備豪。

△二埠卅座咖啡室，日營百元，價萬三元。

△百老匯街角位舖，生意日營三百元，舖後四房屋，適宜大家庭經營，五年批，租五百元，

△京士威夾乃路，價萬九，連禮業十四萬九，開價二萬四。

△本拿比工業餐館，卅八座位，有停車場，生意日營約三百，價四萬餘。

▲COQUITLAM埠果舖，生意日營約三百舖後有四房屋，土庫濶大，適宜大家庭經營，商用辣（75×135）價十一萬五。

▲本拿比京士威大街唐餐館，架撐齊備，有烈酒牌，生意日營約四百，價六萬。

滿地可銀行
Bank of Montreal

華埠片打街分行
178 E. Pender St.
Tel. 665-7225
經理 馬國材
Tommy Mah

本行備有 房屋按揭
各種貸款 私人貸款
利息廉宜 購買汽車
歡迎接洽 旅遊費用

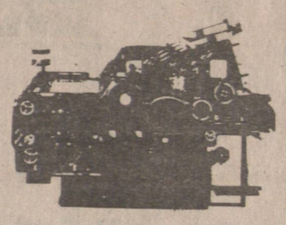
華埠緬街分行
390 Main Street,
Tel. 665-7565
華經理 李百鎏
Peter Li

新裝保險箱出租

G. M. PRINTING LTD.
精美印刷有限公司
713 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B.C., CANADA V6A 1R3
PHONE (604) 254-4442 經理人·楊沛銘

*BOOKLETS, MANUALS
*BROCHURES, FOLDERS
*LETTERHEADS
*BUSINESS FORMS, CARDS
*TICKETS, FLYERS
*MENUS, CHEQUES
*NCR FORMS,

☆精印各種中西文件
☆七彩飛牌外賣飛紙
☆聖誕年咭通勝日曆
☆名片信封信紙單據
☆喜帖壽帖圖章膠印
☆傳單書畫報刊雜誌



最近購進全新德國先進印刷機械精印 28"×20" 彩色印刷品

爲促進閣下的事業忠誠服務，手工精美、起貨迅速、價錢公道而廉宜。

wall & redekop realty
1790 Kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2S6

住屋出賣

▲約廿五年屋兩睡房，全成土庫廚廁備，卅三乘百廿二地段，取價六萬二千，電話435-7411林伯笙

▲廿五街非沙街，取價四萬九千五，這間非看不可，光猛廚房兩廁高土庫最合新家庭用。

▲四十五夾夫林明街，兩睡房近購物中心新鋁窗門，完成土庫，抵買。

以上住屋詢問詳情請電話簡啓榮420-5265 DON GUNN

▲政府路區靚屋，上下層共超過三千平方尺，樓上三睡房，樓下已完成，有休息室，遊戲室書房，睡房，廁所等近學校，公園網球場，詳情請電MARY PETERS 420-1276 OR 873-3474

生意出賣

▲餐館出讓，寬大，座位一百五十五，另咖啡室座位四十，位於市中心寫字樓大廈，每月生意二萬多，一流裝修，適宜做音樂酒吧餐廳，爲不可多得的理想地方開價十六萬五千元詳情請電ALFRED LIM林伯笙435-7411 HENRY SIU蕭漢烈325-2027

▲餐館康讓，中西餐館設備齊全，裝置美觀，附近爲寫字樓，旅館，跳舞廳，在馬寶區MARPOLE SHOPPING MALL商場，多多停車位，批約五年又五年，七十餘座位，大有發展機會，叫價七萬三千餘元，詳請電ALFRED LIM林伯笙435-7411

▲餐廳出讓，些利埠基路福GUILDFORD TOWN CENTRE AREA區附近柏文區及住宅區，有完善大餐廳設備齊全，營業時間展前途好，暫時每年有三十餘萬元生意，仍有發，叫價十五萬九千元詳請電DON GUNN簡啓榮四二〇五二六五或ALFRED LIM林伯笙四三五七四一一

馮沾 (Jim Fong)
United Realty Ltd. 3879 Oak St. Van.
住家電話：733-4736 · 733-0103
公司電話：736-3831
（代理買、賣一切地產物業，免費估價）

—房屋—

▲新屋一千三百多尺，近緬街及女皇公園八萬九千五

▲近PNE，一年新屋，意大利式建築土庫完成，三副浴室，兩廚房，五個房，兩廳。

▲近唐人街三房，土庫完成四萬九千。

▲東區靚新屋多間，由八萬至九萬多。

▲近域多利街孖屋，三組收入，五萬九千。

▲四年新雙邊孖屋，每邊三房，十四萬

▲西區四房，兩副浴室，七萬六千。

商業樓—栢文樓—生意

▲六年新磚樓，八組柏文，兩個舖位，二十三萬。

▲四組柏文，一個舖位，銀行租客，二十四萬。

▲寫字樓，兩個舖位，十九萬。

▲十二年磚樓，政府租客，十七萬。

▲4525 MAIN ST. 三層五千尺樓，適合各行生意。

▲四組栢文，近域多利街，十二萬多。

▲十組柏文，近醫院地區，二十四萬。

▲三十五組柏文，一百一十萬。

▲咖啡店生意及實業，十三萬九千。

▲西區商場三十二座位西餐館，二萬多

▲西區近柏文區士多生意，一萬三千九

▲西區畫廊生意，只賣一萬元。

▲西區修理錶表及金行，三十多年，二萬二千。

▲西區商業地，市中心地王，八十九萬

▲京士威99×122商業地—二十五萬。

▲唐人街雜貨肉舖，六萬多。

▲北雲獨市菓菜肉舖店，五萬五千。

▲西區大型菓舖，日做二千，六萬多。

▲菓舖日做三百五十，二萬一千。

▲菓舖日做六百，三萬六千。